

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 29

Rubrik: Verkehrswesen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

zu wehren, aber es ist immerhin interessant und hat einen komischen Beigeschmack zu vernehmen, dass die Angriffe auf unser Schul-, Verkehrs- und Hotelwesen aus einem der zurückgebliebenen Länder Europas stammen, und dass diese stilistische Sumpfblume in einem eben so troiben wie moralisch faulen Milieu gewachsen ist.

T. G.

Ein letztes Wort in Sachen des Vororts der Verkehrsvereine.

Der Korrespondent des „Berner Fremdenblattes“ repliziert auf unsere diesbezügliche Ausführung in vorletzter Nummer mit einem längeren Artikel, in welchem es u. a. heißt:

„Wie zu erwarten war, hat unsere Notiz über diese Versammlung eine Antwort in der „Hotel-Revue“ erhalten, welche die Redakteur derselben über verschiedene Auskunft. Ich will mich darauf beschränken, aus dieser Antwort nur einige wenige Punkte festzulegen und dieselben zu erörtern, wobei ich zum voraus bemerke, dass ich als Verfasser des „Berner Fremdenblattes“-Artikels den Redakteur der „Hotel-Revue“ kein Anonymous war.“

Ich danke sehr für die meiner Gutwilligkeit entgangene freie Ausscheidung des Delegierten des Hotelvereins und derjenigen zur Stimmberechtigung der Mitglieder derselben, welche nur als Delegierte der Verkehrsvereine sprachen und wohl auch gestimmt haben werden. Die zwei Seelen in einer Brust ins Leben übergetragen, konstatierte gegen, dass sich die Delegierten des Hotelvereins, der Diskussion enthalten, hat und glaubt ihm auf das Wort, dass er die ihm zustehenden Stimmen freundigemässig verteilt hat; nur schade, dass er nicht 6 Stimmen abzugeben hatte, „vielleicht“ wäre dabei noch einer Bewerber etwas abgefallen.

Ich halte ganz bestimmt daran fest, dass Luzern, dessen Eignung nicht in Zweifel gezogen wurde, als Vorort hätte gewählt werden sollen. Die Übergebung und die Begleitumstände waren eine umso kränkend und unseres Erachtens nach unkluge Brüskierung. Dass jedoch der Vertreter und die stimmberechtigten Mitglieder des Hotelvereins ihr Votum und ihre Stimme abgeben könnten, für wen sie wollten, das bedarf eigentlich einer Erwähnung als selbstverständlich nichet. Diese Frage wird abgängig in den Verhandlungen selbst mit Rechtlichem bestimmt. Als fiktiver Leser der „Hotel-Revue“ konnte ich die ganz unverständlichen Verdienste und die materiellen Opfer, welche der Schweizer Hotel-Verein Jahr für Jahr für Hebung des schweizerischen Verkehrsvermögens und natürlicherweise für die schweizerische Hotellerie bringt und ist es nur recht und billig, dass er als Mitglied der Verkehrsvereine sein gewichtiges und sachkundiges Wort geltend macht, tut er auch, so wird man das doch sagen dürfen? Auf der anderen Seite wird die Mitarbeit der Verkehrsvereine an den gleichen Zielen auch einige Anerkennung verdienen!

Damit meinest du Schluss und keine Feindschaft nicht. Auch offene Aussprache und kleine Techtelmechtel mit etwas Neckerei erhalten die Freunde.

J. U. L.

Wir haben dieser Replik nur beizufügen, dass der Vertreter des Hotel-Vereins den Verzicht der Berner zugunsten Luzerns ernst genommen hatte, folglich blieben für ihn nur zwei Bewerber. Bei drei Bewerbern würde Bern auch einer seiner vier Stimmen erhalten haben und Luzern und Zürich je eine; den vierten Zettel hätte er leer gelassen und damit wäre die Neutralität wiederum gewahrt geblieben. Hiermit glauben wir den „Fall“ als erledigt betrachten zu dürfen.

O. A.

Kleine Chronik.

Göschenern. Der Inhaber der bisherigen Firma Eugen Adam ändert dieselbe ab in Eugen Adam, Grand Hotel und Hotel Göschenern.

Hamburg. Hier ist ein neues Hotel projektiert, das Atlantic-Hotel heissen soll. Der Kostenvoranschlag lautet auf 7½ Mill. Fr.

St. Moritz. Das neue Hotel La Margna am Bahnhof dahier wird am Montag, den 22. ds. eröffnet werden. Die Führung des Hauses übernimmt Herr Andrea Robbi, Sohn.

Vom Flaschenhändler. Die Wirtvereine der Kantone Biel, Zürich, Luzern, Zug, Schwyz, Solothurn, Aargau und beider Basel haben wegen der Flaschenhändlerfrage den Boykott über die Brauerielflaschlässchen in Rheinfelden proklamiert.

Genoa. Das Hotel Isotta ist in den Besitz der Firmen Zola & Montefoschi übergegangen. Die neuen Besitzer haben dasselbe gänzlich renovieren lassen und behalten den alten Hotelnamen bei. Leiter des Etablissements ist Herr F. Montefoschi.

Nice. Par suite du décès de Mr. Emile Kern la raison sociale A. Manz & Cie. (Grand Hôtel des Palmiers) a été dissoute. Mr. Constant Steuer de Lausanne étant entré comme nouvel associé, la raison sociale est maintenue Manz & Steuer.

Zermatt. Infois Austritt des Herrn Seiler aus der Gesellschaft Alexander Seiler und Brüder ist diese Firma erloschen. Aktiven und Passiven derselben gehen an die Herren Alexander Seiler und Hermann Seiler in Firma Alexander Seiler & Bruder über.

Naturschutz in Deutschland. Ein Gesetz, das sich gegen die Verunreinigung schöner Gewässer im Lande richtet, ist in Sachsen, Sachsen-Altenburg und Thüringen verabschiedet worden, wird laut einer Meldung des amtlichen „Dresdner Journal“ gegenwärtig im sächsischen Ministerium des Innern vorbereitet. Der Landtag wird während seiner kommenden Tagung darüber Beschluss zu fassen haben.

Warnung. Verschiedene in letzter Zeit in mehreren Schweizerstädten vorgekommene Beträgerien mit ausser Kurs gesetzten amerikanischen Banknoten zu 50 und 100 Dollars veranlassen verschiedene Polizeikommandos, neuordnungen das Publikum und speziell Hotels und Geschäftsläden vor der Annahme solcher Noten zu warnen. Diese tragen die Bezeichnung „Confederate States of America. Richmond Feb. 17th. 1864“. Von einer allfälligen Ausgabe wollen man die Polizei sofort in Kenntnis setzen.

Der Lötschberg und die Bäder von Leuk. Im Gegensatz zu der von der gesamten Presse gebrachten Notiz über die Wiederherstellung des Lötschbergs, welche den Leukerbadern wieder eine wichtige kompetente Stelle geschrieben, „In der Tat haben die Arbeiten am Lötschberg bislang keinerlei Einfluss auf die Heilquellen von Leukerbad ausgeübt. Die letzteren sind fortwährend ebenso reichlich wie zuvor und treten in solcher Fülle und Menge zu Tage, dass mehrere derselben nicht einmal benutzt werden.“

Geographie schwach. Dem Pariser *Temps* ist diese Woche ein krasser Lapsus passiert, denn er schrieb: „La température. En Suisse, il fait depuis plusieurs jours un temps détestable. Des orages, accompagnés de pluies torrentielles, ont éclaté sur tous les points du territoire suisse, notamment dans la région du Harz et de Thuringe où des inondations se produisent, et le front hivernal a fait sa réapparition. Voici toute la veilleure des Harzes et Thuringiens nach dem Schneefall und Absicht geschehen sei, um die nach den Sommerferien abreisenden Landsleute von der Schweiz abzuhalten?“

Vom Langensee. Das von uns in letzter Nummer gebrachte Gesuch der Hoteliers von Paranza ist durch die Direktion der italienischen Schifffahrtsgesellschaften und die verschiedenen Reedereien auf das schamlose Trotzen von sogen. Werbeblättern aufmerksam zu machen und Abhilfe zu verlangen, ist bis jetzt insofern von Erfolg gewesen, als die Direktion der Dampfschiffahrtsgesellschaft auf dem Langensee versprochen hat, gegen diese Schädiger des Hotelwesens mit aller Strenge vorzugehen und ihre Tätigkeit auf den Schiffen der Gesellschaft zu verbieten. Die Staatsbahnen haben noch nicht geantwortet, doch hofft man auch von dort eine ähnlich lautende Rückkündigung.

Lausanne. Mistress Florence Clay in Harrogate (England) hat offenbar keine Ahnung von den Preisen eines besseren Hotels, denn an ein solches in hier stellt sie das Ansuchen, sie und ihr Tochter a je Fr. 18.— pro Woche (ab 1. und 15. per Tag). Preis für 2 Personen und zu logieren. Sie schreibt:

„Ich hage die Absicht nach Lausanne überzieden, hauptsächlich meiner 15jährigen Tochter wegen, die dort ihre Erziehung vollenden möchte. Ich frage Sie nun, wie viel Sie für zwei Damen und meine Tochter verlangen würden? Wir könnten nicht vor Ende August kommen und nicht mehr als Fr. 18.— pro Woche und pro Person bezahlen.“ Sie sagt nicht, ob Sie noch einen Extrarabatt verlangt.

Berner Oberland. Die bernische Regierung hat eine Verfügung erlassen, durch welche das Führerwesen regiert wird. Diese Verfügung lautet: „Wer einen Führer benötigt noch eine Trägerkarte, darf keine bezahlten Führer- oder Trägerdieste haben.“ Wer einen Führer benötigt, darf diesen nicht wiede als Führer ausgeben und ambieren noch als solchen anstellen und gebrauchen lassen. Es darf sich auch kein Träger ohne Begleitung eines patentierten Führers als Träger an einer schwierigen, insbesondere an einer Hochgebirgsstrasse beteiligen. Widerhandlungen werden auf Anzeige mit einer Busse von Fr. 5.— für jeden Tag Dienst belegt. Eine gleicher Strafe verfällt derjenige, welcher einer solchen gegen das Reglement verstossene Anstellung vermittelt. Wo Führer und Träger zusammengehen, haben sie die letztern den Anordnungen der ersten zu unterziehen.“

Von der Matterhornbahn. Das Zentralkomitee des Alpenclubs macht bekannt, dass aus 46 Sektionen 3708 Unterschriften gegen die projektierte Matterhornbahn eingegangen sind und dass die Vorstände aller grössten schweizerischen Alpenvereine sich dem Proteste angeschlossen haben. Die Unterschriftenbogen sind dem Bundesrat übermittelt worden.

Lezinen Sonntag war die schweiz. Naturschutzkommision in Bern versammelt, um ihre Stellungnahme gegenüber der Konzessionserteilung an eine Matterhornbahn von neuem zu besprechen. Beratend nahmen an der Sitzung teil das Zentralkomitee der schweiz. Naturforschenden Gesellschaft und das Präsidenten der kantonalen Naturschutzkommisionen. Die Kommission fasste einstimmig folgenden Beschluss: „Nachdem die schweiz. Kommission für die Erhaltung von Naturdenkmälern und prähistorischen Stätten, kurz genannt die schweiz.

Naturschutzkommision, sich überzeugt hat, dass durch den projektierten Bau einer Mäutterhornbahn die Form des Berges nicht wesentlich verändert wird, sieht sie davon ab, in der Frage der Konzessionserteilung für eine Mäutterhornbahn Stellung zu nehmen. Daraus soll aber nicht geschlossen werden, dass die Kommission sich zu Gunsten der Errichtung der Mäutterhornbahn ausspricht.“

Bäderdeutsch. In der Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins berichtete kürzlich Hermann Dünner über Verdeutschungen im Kurwesen. Die von der Emser Kurkommission neu herausgegebenen Bestimmungen über die Erlebungen von Kurbädern in Baden sind bestimmt, dass es möglich ist, den Reichtum des Kurwesens zu wahren. Die Fremdwörter Kurtaxe und Abonnementkarte sind verschwunden: „Kurtaxe“ in allgemeinem Sinne ist durch „Kurbahge“ ersetzt, in engrem Sinne durch „Karte“. Abonnementkarte durch „Dauerkarte“. Ebenso heisst es nicht mehr Bureau der Kurkasse, sondern „Geschäftszimmer“, nicht mehr Bureauasten, sondern „Dienststunden“, nicht mehr „persönlich gültig“, sondern „persönlich gültig“, nicht mehr Kurpublikum, sondern „Kurgäste“. Die hässlichen Kanzelwörter sub a, pro Person à 1 Mk., respective sind bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverwaltung“ — und die älteren lieferierten, aber deswegen nicht minder hässlichen Wortes „Extra-Promenaden-Konzert“ heisst es jetzt kurz und wohligklingend „Gartenfest“. Nur wenige Fremdwörter sind verschont geblieben, wie die Kurkommission, die allerdings durch eine königliche Verordnung geschützt wird, — anderwärts heisst bestätigt, sogar das Liebhabwort der Bäderdeutschheit „Reisekasse“ ist bestätigt. „Tanzabend“ ist einfach „Badeverw